

# Ε

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-HELLENIC REPUBLIC

### ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για ακατέργαστο μαλλί προβάτου (1) προοριζόμενα για αποστολή στην Τουρκική Δημοκρατία

### HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI

Türkiye Cumhuriyeti'ne gönderilecek işlem görmemiş koyun yünleri (1) için

### ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for sheep's untreated wool (1) intended for dispatch to the Republic of Turkey

\*Σημείωση για τον εισαγωγέα: Αυτό το πιστοποιητικό είναι μόνο για κτηνιατρικούς σκοπούς και πρέπει να συνοδεύσει την αποστολή έως ότου φθάσει στο συνοριακό σταθμό εισόδου της Τουρκίας.

\*İthalatçı için not: Bu sertifika sadece veteriner amaçlıdır ve mallar Türk sınır kontrol noktasına ulaşmaya kadar malların yanında bulunmalıdır

\*Note to the importer: This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the Turkish border inspection post.

Χώρα προορισμού/Gideceği ülke / Country of destination: ΤΟΥΡΚΙΑ/ TÜRKİYE/TURKEY

Αριθμός πρωτοκόλλου υγειονομικού πιστοποιητικού/Sağlık sertifikasının referans numarası / Reference number of the health certificate: .....

Χώρα προέλευσης/Orijin ülke / Origin country: .....

Χώρα εξαγωγής/İhracatçı ülke/ Exporting country: .....

Αρμόδιο Υπουργείο/Sorumlu Bakanlık/Responsible ministry: .....

Υπηρεσία χορήγησης πιστοποιητικού/Onaylayan Bölüm/ Certifying department: .....

#### I. Ταυτότητα του μαλλιού προβάτου/Κoyun yünlerinin tanımı / Identification of sheep's wool

Είδος της συσκευασίας/Ambalaj özelliği/ Nature of packaging: .....

Αριθμός τεμαχίων ή μονάδων συσκευασίας/Ambalaj sayısı / Number of packages: .....

Καθαρό βάρος/Net ağırlık / Net weight: .....

Αριθμός (οι) σφραγίδας (ων) εμπορευματοκιβωτίων, φορτηγών, βαγονιών τρένου ή συσκευασιών σε μπάλα (ες)/ Konteynir(lar)ın, kamyonun, tren vagonlarının veya balya(lar)ın mühür(ler)inin numarası veya numaraları / Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck, trainwagons or bale(s): .....

#### II. Προέλευση του μαλλιού/ Yünlerin orijini / Origin of wool

Δ/νση και αριθ. κτηνιατρικής έγκρισης της εγκεκριμένης και εποπτευόμενης μονάδας /Kayıtlı olan ve denetlen tesisin adresi ve veteriner kayıt numarası / Address and veterinary registration number of the registered and supervised establishment : .....

#### III. Προορισμός του μαλλιού/ Yünlerin gideceği yer / Destination of wool

Το μαλλί προβάτου αποστέλλεται από/Κoyun yünleri

The sheep's wool will be sent from .....σε/ den/dan /to

(τόπος φόρτωσης/yükleme yeri/place of loading)

(χώρα και τόπος προορισμού/gideceği ülke ve yer/ country and place of destination)

..... Τουρκία/  
Türkiye'ye /Turkey

με τα ακόλουθα μέσα μεταφοράς/ aşağıdaki nakliye vasıtası ile gönderileceklerdir. / by the following means of transport: .....

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα/ Gönderenin adı ve adresi / Name and address of consignor: .....

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη/ Alıcının adı ve adresi / Name and address of consignee: .....

#### IV. Βεβαίωση/Resmi beyan / Attestation

Ο υπογράφων επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι το παραπάνω περιγραφόμενο μαλλί προβάτου:

Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan koyun yünlerinin:

I, the undersigned official veterinarian certify that the sheep's wool described above:

- (a) Προέρχεται από ζώα που είναι απαλλαγμένα από μεταδοτικές ασθένειες για τον άνθρωπο ή για τα ζώα και τα οποία δεν θανατώθηκαν με σκοπό την εξάλειψη επιζωοτικής νόσου /insan veya hayvanlara bulaşabilen önemli hastalıklardan ari olarak bulunan ve epizootik hastalıkların eradikasyonu amacıyla öldürülmemiş hayvanlardan elde edildiğini;  
has been obtained from animals which have been found to be free of serious diseases communicable to man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases;
- (b) Προέρχεται από χώρα στην οποία τους τελευταίους 12 μήνες πριν την αποστολή δεν έχει εκδηλωθεί πανώλης των βοοειδών, πανώλης των μικρών μηρυκαστικών, οξώδης δερματίτιδα, ευλογιά των προβάτων και των αιγών και από χώρα ή τμήμα χώρας το οποίο κατά τους 12 τελευταίους μήνες είναι απαλλαγμένο από αφθώδη πυρετό/Sevkten önceki en az 12 ay süresince Sığır vebası, koyun ve keçi vebası, lumpy deri hastalığı ve koyun ve keçi çiçek hastalıklarından ari bir ülkeden ve sevkten önceki en az 12 ay süresince Şap hastalığından ari bir ülkeden veya bir ülkenin bir bölgesinden orijinlendiğini;  
originate in a country which for at least 12 months before dispatch has been free from rinderpest, peste des petits ruminants, lumpy skin disease and sheep pox and goat pox and a country or a part of a country which for at least 12 months before dispatch has been free from foot-and-mouth disease;
- (c) Προέρχεται από /has been obtained from:
- Ζώα που έχουν παραμείνει στην επικράτεια της χώρας προέλευσης για περίοδο τουλάχιστον τριών μηνών πριν την κουρά ή από τη γέννησή τους σε περίπτωση ζώων μικρότερων των τριών μηνών, yünlerin kırılmasından önceki en az üç ay süresince veya üç aylıktan genç hayvanlar durumunda doğduklarından beri orijin ülkede bulunan hayvanlardan elde edildiğini, animals which have remained in the territory of the country of origin for at least three months before being trimmed or since birth in the case of animals less than three months old,
  - Ζώα που προέρχονται από εγκαταστάσεις στις οποίες δεν υπήρξε κανένα κρούσμα αφθώδους πυρετού και άνθρακα τις τελευταίες 30 ημέρες, και γύρω από τις οποίες σε ακτίνα 10 χιλιομέτρων δεν υπήρξε κανένα κρούσμα αφθώδους πυρετού ή άνθρακα για 30 ημέρες, önceki 30 gün süresince hiçbir Şap hastalığı ve Şarbon hastalığı mihrakı bulunmayan ve etrafındaki 10 km yarıçapındaki alanda 30 gün süresince hiçbir Şap hastalığı ve Şarbon hastalığı vakası bulunmayan işletmelerde bulunan hayvanlardan elde edildiğini, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease and Anthrax in the previous 30 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of foot-and-mouth disease and Anthrax for 30 days,
- (d) Έχουν ληφθεί όλα τα μέτρα ώστε να αποφευχθεί η επιμόλυνση από παθογόνους παράγοντες. patojenik etkenlerle yeniden bulaşmaya karşı tüm önlemlerin alındığını onaylarım. has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents.

de/da ..... tarihinde düzenlenmiştir.  
Έγινε/Done at ....., στις/on .....  
(τόπος/yer / place) (ημερομηνία/tarih / date)

Σφραγίδα/Mühür/Stamp (2)

.....  
(υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου/Resmi Veterinerin imzası / signature of the official veterinarian) (2)

.....  
(όνομα του επίσημου κτηνιάτρου/Resmi Veterinerin adı ve görevi / name of the official veterinarian)

(1) Διαγράψτε ανάλογα με την περίπτωση/Bu koyun yünleri işleme tabi tutulabilir./These sheep's wool may be treated.

(2) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος της εκτύπωσης /İmza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır / The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.